

Lughulu

Hello from the Lughulu Team

The Lughulu team sends you their warm greetings. They're grateful to be partnering with you to bring God's Word to their people.



Administrators have asked Godfrey to take on a different set of responsibilities. This will move him out of the role of

translator. His new role will help accelerate the Bible translation process. A new member, Priscilla, will join the team to take his place.

- Please continue to pray for the Lughulu team: Emanuel, Godfrey and Theodore.
- Please pray for Godfrey as he transitions to his new role.
- Pray for Priscilla as she adjusts to being part of the team and assumes her new position as translator. She'll face a steep learning curve.

John Going Public!

The team is almost ready to publish and distribute the Gospel of John. They're working on their distribution strategy now and planning activities that will assure maximal impact of this Gospel. They'll proofread it soon and then be ready to take the finished copies into the community.

Translation Step 6: Proofread

The translation is carefully proofread prior to publication.

Making Good Headway

By way of summary, all New Testament books in Lughulu have been drafted and team-checked, and 17 books (the four Gospels, Acts and a dozen epistles) have now undergone the comprehension testing step. The Gospels, Acts and two epistles (Romans and Galatians) have been reviewed by a consultant, and Mark and Luke have been published soon to be joined by John.

>>



- Location: East Africa
- Number of Speakers: 809,000
- Project Goal: The complete Bible
- Year Project Began: 2009
- Expected Completion Date: 2014

- Pray that the consultant's check of these five epistles at the workshop will yield a quality end product.
- Pray for the team as they back-translate 1 and 2 Corinthians, Colossians and Philemon in preparation for the workshop. Pray also for community testing of these epistles to gauge clarity and naturalness.



Lughulu

On the Old Testament front, the first six books (Genesis, Exodus, Leviticus, Numbers, Deuteronomy and Joshua) and the last book (Malachi) are in first draft.

Walking in the Light

“I am the light of the world. If you follow me, you won’t have to walk in darkness, because you will have the light that leads to life” (John 8:12).

Jesus is eager to help people find the truth. He wants to reveal Himself, throwing light on the best path, the best decisions, the best ways to relate to Him and others. People who don’t have Scripture in their mother tongue don’t have the light. Some have Scripture in another tongue or have heard of Jesus. Their understanding might be like a weak flashlight that’s useless for really dark places. Many of us *have* the Light, but when the way is darkest, we forget we have it or don’t turn it on. We stumble, too, just as though we didn’t have access to the Light.

- **Thank the Lord for the Lughulu team’s good headway on the translation as they strive toward a complete Bible.**
- **Praise God for the Light of God’s Word. Pray for the translators as they prepare it to shine brightly for the Lughulu people.**
- **Pray that that Light might be your default: when difficult situations arise, decisions crop up or relationships are tense, don’t forget to use it!**

3030 Matlock Road, Suite 104, Arlington, Texas 76015
Toll Free: 866-One-Verse (866-663-8377) OneVerse.org
A Wycliffe Bible Translators affiliate